

DECLARAÇÃO DE INFORMAÇÕES SOBRE VACINA

Vacina Td (tétano, difteria): O que você precisa saber

Many vaccine information statements are available in Portuguese and other languages. See www.immunize.org/vis

Muitas declarações de informações sobre vacinas estão disponíveis em português e outros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis

1. Por que se vacinar?

A vacina Td pode prevenir **tétano e difteria**.

O tétano entra no corpo através de cortes ou ferimentos. A difteria se espalha de pessoa para pessoa.

- **TÉTANO (T)** causa enrijecimento doloroso dos músculos. O tétano pode levar a sérios problemas de saúde, incluindo incapacidade de abrir a boca, problemas para engolir e respirar ou morte.
- **DIFTERIA (D)** pode levar à dificuldade para respirar, insuficiência cardíaca, paralisia ou morte.

2. Vacina Td

A Td é somente para crianças a partir de 7 anos, adolescentes e adultos.

A Td é fornecida como **dose de reforço a cada 10 anos** ou após 5 anos no caso de uma ferida ou queimadura grave ou suja.

Outra vacina, chamada “Tdap”, pode ser usada em vez de Td. A Tdap protege contra coqueluche, também conhecida como “tosse convulsa”, além de tétano e difteria.

A Td pode ser administrada ao mesmo tempo que outras vacinas.

3. Converse com seu profissional de saúde

Diga ao seu profissional de saúde se a pessoa que receber a vacina:

- Teve uma **reação alérgica após uma dose anterior de qualquer vacina que proteja contra o tétano ou difteria** ou tem alguma **alergia grave, com risco à vida**
- Já teve **Síndrome de Guillain-Barré** (também chamada “GBS”)
- Teve **dor severa ou inchaço após uma dose anterior de qualquer vacina que proteja contra tétano ou difteria**

Em alguns casos, seu profissional de saúde pode decidir adiar a vacinação Td até uma visita futura.

Pessoas com doenças mais leves, como um resfriado, podem ser vacinadas. Pessoas com doenças moderadas ou graves normalmente devem aguardar até que se recuperem antes de receber a vacina Td.

Seu profissional de saúde pode fornecer mais informações.



**U.S. Department of
Health and Human Services**
Centers for Disease
Control and Prevention

4. Riscos de uma reação à vacina

- Dor, vermelhidão ou inchaço onde a vacina foi administrada, febre leve, dor de cabeça, sensação de cansaço e náusea, vômitos, diarreia ou dor de estômago às vezes acontecem após a vacinação Td.

As pessoas às vezes desmaiam após procedimentos médicos, incluindo vacinação. Avise o profissional de saúde se sentir tontura ou tiver alterações na visão ou zumbido nos ouvidos.

Assim como com qualquer medicamento, existe uma chance muito remota de uma vacina causar reação alérgica grave, outros ferimentos graves ou morte.

5. E se houver um problema grave?

Uma reação alérgica pode ocorrer após a pessoa vacinada sair da clínica. Se você perceber sinais de uma reação alérgica grave (urticária, inchaço do rosto e garganta, dificuldade para respirar, batimento cardíaco acelerado, tontura ou fraqueza), ligue para **9-1-1** e leve a pessoa ao hospital mais próximo.

Para outros sinais que o preocupam, ligue para seu profissional de saúde.

Reações adversas devem ser relatadas ao Sistema de Relatórios de Eventos Adversos de Vacinas (VAERS). Seu profissional de saúde normalmente preencherá este relatório ou você mesmo pode fazê-lo. Visite o site do VAERS em www.vaers.hhs.gov ou ligue para **1-800-822-7967**. *O VAERS serve apenas para relatar reações, e membros da equipe VAERS não fornecem orientações médicas.*

Para possibilitar que o provedor ou provedores de cuidados médicos tenham informações precisas sobre o estado de imunização do paciente, uma avaliação imunológica e um plano recomendado para futuras imunizações serão enviados ao Michigan Care Improvement Registry (Registro de Informações para Melhores Cuidados de Saúde de Michigan). Os indivíduos têm direito a solicitar que o seu provedor de cuidados médicos não envie as informações sobre imunização para o referido Registro de Informações.

MDHSS-PUB-0471P

Portuguese Translation provided by Massachusetts Dept. of Public Health, Immunization Program

Vaccine Information Statement
Td (Tetanus, Diphtheria) Vaccine

6. O Programa Nacional de Compensação por Lesões por Vacinas

O Programa Nacional de Compensação por Lesões por Vacinas (VICP) é um programa federal que foi criado para compensar pessoas que podem ter sido lesionadas por certas vacinas. Alegações de supostas lesões ou morte devido à vacinação têm um limite de tempo para serem encaminhadas, o que pode ser no máximo dois anos. Visite o site do VICP em www.hrsa.gov/vaccinecompensation ou ligue para **1-800-338-2382** para saber mais sobre o programa e como encaminhar uma alegação.

7. Como posso saber mais?

- Pergunte ao seu profissional de saúde.
- Ligue para o seu departamento de saúde local ou estadual.
- Visite o site da Food and Drug Administration (FDA) para as bulas das vacinas e mais informações em www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Entre em contato com o Centro de Controle e Prevenção de Doenças (CDC):
 - Ligue para **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** ou
 - Visite o site do CDC em www.cdc.gov/vaccines.

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

42 U.S.C. § 300aa-26

8/6/2021

APENAS
PARA USO EM
ESCRITÓRIO

